



養和醫院

HONG KONG SANATORIUM & HOSPITAL

www.hksh.com

香港跑馬地山村道2號 2 Village Road, Happy Valley, Hong Kong Tel : (852) 2572 0211 Fax : (852) 2835 8008

養和醫院引入最新動態容積電腦掃描器 Aquilion ONE

首創以 320 排探測器立體地呈現器官的動態影像

診斷更快、更安全、更準確，既提升病人護理質素又減低醫療成本

(二零零八年八月二十一日，香港) 養和醫院致力為香港以至世界各地人士提供最優質的醫療服務，因此早前添置大中華區首部動態容積電腦掃描器 — Aquilion ONE。最新的Aquilion ONE為全球首部能提供四維空間影像的電腦斷層掃描器，令疾病診斷比以前更快、更安全、更準確，既提升病人護理的質素又減低醫療成本。

Aquilion ONE 透過 320 排超高解像度探測器，及已註冊專利的 coneXact 重構系統，能在 0.35 秒的一圈掃描瞬間內攝取整個器官的三維圖像；更可在多圈掃描後即時顯示整個器官的活動及血流情況，是現時全球唯一能做到這項技術的電腦斷層掃描器。

更快、更安全的診斷

養和醫院副院長鄺國熙醫生表示：「養和醫院一直致力為病者提供優質的醫療服務，剛剛添置了 Aquilion ONE 這台動態容積電腦掃描器，將可大大縮減病人接受掃描的時間、減少輻射和顯影劑使用量、減輕醫療費用，更重要是提高病人的生活質素。」

以往需要數小時到數日才能確診的疾病，現在有了 Aquilion ONE，診斷時間大大縮減至數分鐘，因此醫護人員可及早對中風、心臟病、或其他致命性疾病作出診斷，例如診斷心臟病的所需時間只是傳統掃描的四分之一。

此外，Aquilion ONE以超快速度掃描整個器官，能有效減低高達 80%的輻射劑量和高達 58%的顯影劑用量。這對於嬰兒、兒童、女性和需要定期檢查的病人尤其有利。

一次掃描便能完成全面檢查，為診斷提供準確資料

與現時需要用 7 至 10 圈來掃描整個心臟或整個腦部的技術相比，Aquilion ONE 在一圈掃描便能攝取腦部、心臟、胰腺等整個器官的影像。另外，以往有些病人的病況難以被診斷出來，如心律不齊，但通過這項革命性科技，便能夠為這些病人進行診斷，並提供準確的資料。

Aquilion ONE 另一項臨床優點是能夠透過即時錄像，顯示身體或器官隨時間而改變的活動情況，為醫護人員提供詳細及準確的器官功能運作資料，以作出全面的診斷。這項技術同時為醫學研究及應用開拓新的領域，既滿足了病人的需要又完善了現時的診斷方法。



養和醫院

HONG KONG SANATORIUM & HOSPITAL

www.hksh.com

香港跑馬地山村道2號 2 Village Road, Happy Valley, Hong Kong Tel : (852) 2572 0211 Fax : (852) 2835 8008

養和醫院診斷及介入放射部主管羅吳美英醫生稱：「透過這項劃時代的科技，我們可引入新的臨床診斷方法，提升醫療質素。例如，Aquilion ONE 能夠提供複合的腦掃描影像，在一分鐘內完成全腦灌注，提供全腦血流量圖、血流速度圖等灌注資料，大大提升了診斷的準確性。」

提高健康水平、降低醫療成本：Aquilion ONE 讓病人受惠

以典型情況為例，當病人出現心口疼痛，通常需要接受多項檢查來找出問題，包括心電圖、血管鈣化檢查、血管造影電腦掃描、同位素檢查和心導管檢查等。這些測試往往需時數天才能完成，而且病人會接受一定劑量的輻射和顯影劑。反觀使用 Aquilion ONE，短短 20 分鐘內的全面檢查，就可以給醫生提供所需的診斷資料，並能顯著減少病人的輻射劑量和顯影劑用量。

根據衛生署的數據，在過去七年，心臟病及腦血管病是港人第二及第四號殺手。由於 Aquilion ONE 可縮短診斷時間，有助拯救許多生命以及改善病人生活的質素。

- 完 -

關於養和醫院

養和醫院是香港主要的私營醫院之一，由李樹芬醫學基金會擁有，該基金會為非牟利組織。養和醫院與李樹芬醫學基金會抱著相同的理念，致力服務大眾，提供優質的醫療服務，並推動醫學教育和研究。

為達到這些目標，養和醫院每年為三萬多住院病人和十多萬門診病人診症，並投資約一億港元引進最先進的醫療器材和設備，從而提供最優質的醫療服務，而引進東芝 Aquilion ONE 動態容積電腦掃描器便是一個好例子。

傳媒查詢，請聯絡：

倫惠菁

養和醫院公共關係經理

電話：2835 7855

電郵：sharonlun@hksh.com